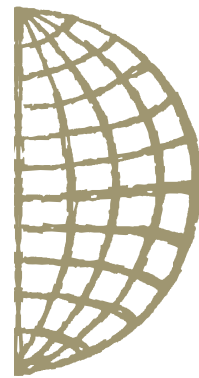
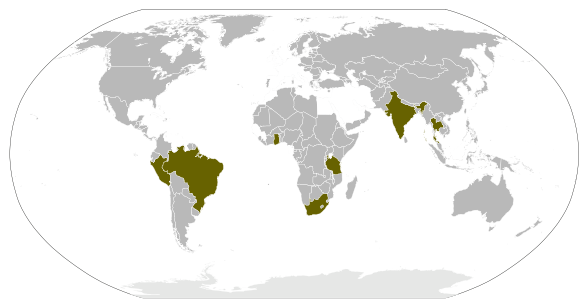


Salud y seguridad ocupacional *para los trabajadores informales*

Publicado por WIEGO Número 8: noviembre de 2013



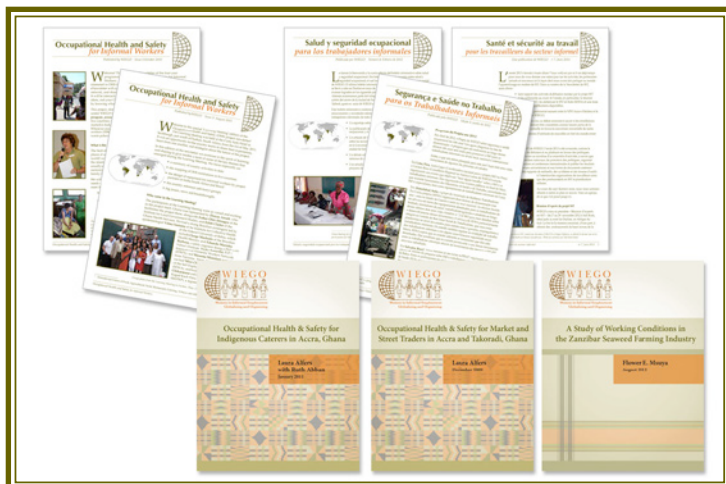
Bienvenido a la octava edición del boletín informativo sobre salud y seguridad ocupacional de WIEGO. El proyecto de salud y seguridad ocupacional llega ahora a su quinto año, y se encuentra en un proceso de transición al experimentar cambios y al orientarse hacia nuevas y emocionantes direcciones. (Vea la página 8 de este boletín para obtener más información sobre el futuro de este boletín informativo sobre salud y seguridad ocupacional.) En esta edición:



- presentaremos un resumen de cómo el trabajo sobre salud y seguridad ocupacional continuará en los cinco países en los que el proyecto empezó;
- hablaremos sobre las perspectivas de trabajo en Warwick Junction en Durban donde, gracias a fondos de la Fundación Rockefeller, WIEGO y su organización asociada, Asiye eTafuleni (AeT), quizás tengan la oportunidad de empezar a experimentar con la idea de un acercamiento entre la salud ocupacional y la planificación urbana;
- informaremos sobre una exitosa iniciativa de primeros auxilios lanzada por AeT en Warwick Junction: otra muestra de los futuros planes de trabajo en Warwick Junction;
- proporcionaremos como siempre nuestro resumen de eventos, publicaciones y notas informativas sobre salud y trabajadores informales.

El futuro del proyecto de salud y seguridad ocupacional

El hecho de que el proyecto de salud y seguridad ocupacional esté cambiando no significa que se detenga el trabajo que se está realizando en cada uno de los cinco países. Desde el principio, el proyecto fue desarrollado de una manera que permitiera garantizar que el trabajo pudiera incorporarse o bien al trabajo de organizaciones e instituciones existentes, o al trabajo de otros programas de WIEGO. A continuación encontrará un resumen de dónde y cómo se continuará el trabajo sobre salud y seguridad ocupacional.



Brasil

En Brasil, el trabajo del proyecto de salud y seguridad ocupacional fue diseñado de manera que se ajustara al trabajo en curso del programa de salud de los trabajadores (PISAT) en la Universidad Federal de Bahía en Salvador. Desde 2009, PISAT

Para más materiales sobre salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales visite <http://wiego.org/ohs/publications-resources>

ha trabajado estrechamente con el Ministerio de Salud de Brasil a fin de capacitar a los trabajadores sanitarios de atención primaria en la observación y el tratamiento de enfermedades ocupacionales en el distrito sanitario de Libertad en Salvador. Eduardo Marinho Barbosa and Margareth Santos, dos estudiantes de doctorado en PISAT, han mapeado los lugares de trabajo informales en el distrito sanitario, y han desarrollado una matriz de exposición en el trabajo para identificar los riesgos y a los trabajadores expuestos en estos lugares de trabajo. Con fondos iniciales de WIEGO, PISAT ahora ha lanzado un programa permanente para organizar a los trabajadores más vulnerables en el área, de los cuales muchos trabajan en su hogar, a fin de asegurar que reciban servicios sanitarios con la mayor eficacia posible.

Ghana

En Ghana, el proyecto de salud y seguridad ocupacional se centró en las relaciones entre los trabajadores informales y las instituciones sanitarias de los gobiernos locales, al organizar una serie de diálogos entre organizaciones de vendedores y la autoridad local, el ayuntamiento de Accra (Accra Metropolitan Assembly). Aunque las mejoras reales en las condiciones de trabajo de los vendedores no fueron drásticas, se ha producido una notable mejora en la relación entre los vendedores y el ayuntamiento de Accra. Los vendedores sienten que tienen una mejor comprensión de cómo funciona el gobierno local y qué es lo que pueden exigir en términos de servicios. Los funcionarios del gobierno local se han mostrado dispuestos a escuchar a los trabajadores informales, particularmente en entornos controlados donde la posibilidad de intercambios acalorados se minimiza. El proyecto de Accra se ha movido de un enfoque específico en la salud y seguridad en el lugar de trabajo hacia un enfoque más general en la relación entre los vendedores y el gobierno local (con salud y seguridad ocupacional como uno de los aspectos de ésta), y continúa trabajando hacia el establecimiento de una plataforma permanente para la negociación.

India

El trabajo en la India fue diseñado para apoyar el trabajo sobre salud y seguridad de dos organizaciones con base de membresía (OBM) que son miembros de WIEGO: la Asociación de Mujeres Autoempleadas (SEWA, por su sigla en inglés) y el sindicato de recicladores Kagad Kach Patra Kashtakari Panchayat (KKPKP). SEWA utilizó los fondos para seguir fomentando su programa para el desarrollo de herramientas para trabajadores informales que aumenten simultáneamente la productividad y protejan la salud de los trabajadores. (Para una evaluación de las herramientas desarrolladas, vea el informe en el micrositio sobre salud y seguridad ocupacional: www.wiego.org/ohs.) SEWA continuará con el trabajo de promover las herramientas y hacer incidencia para que sean adoptadas por parte de las juntas de bienestar en el estado de Gujurat. KKPKP ha usado los recursos del proyecto de salud y seguridad ocupacional para el desarrollo y mejoramiento de sus sistemas de recolección de datos sanitarios. Esto ha incluido la experimentación con diferentes métodos de recolectar datos sobre la salud de los trabajadores, lo que servirá como una guía útil para otras OBM que deseen hacer lo mismo.

Perú

En el Perú, el trabajo empezado por el proyecto de salud y seguridad ocupacional sobre las condiciones de salud en el floreciente sector de procesamiento de productos agrícolas continuará bajo el Programa Mercados Globales de WIEGO que es parte de una Iniciativa de Comercio Ético (ETI, por su sigla en inglés) de múltiples actores con objeto de mejorar las condiciones de trabajo en esta industria. La ETI es una entidad tripartita formada por compradores de países del Norte, organizaciones de trabajadores y ONG. Su labor consiste en implementar normas laborales justas dentro de las cadenas de valor mundiales. Ya se realizó el primer taller para múltiples actores en Lima. La reunión que involucró al gobierno, a empleadores, a organizaciones de trabajadores y a ONG, así como a representantes de la Organización Internacional del Trabajo, se consideró un éxito. Actualmente se están llevando a cabo actividades de seguimiento.

Tanzania

En Tanzania, la investigación tuvo un impacto positivo en las organizaciones de trabajadoras del hogar. Se utilizó durante la campaña por el Convenio de la OIT sobre Trabajo Decente para las Trabajadoras y los Trabajadores Domésticos (C189). La investigación se publicó luego como un cuaderno de incidencia llamado Salud y Seguridad Ocupacional y el Trabajo del Hogar. Este cuaderno tiene el objetivo de informar a los empleadores, líderes de trabajadores y profesionales de salud sobre los riesgos de salud relacionados con el trabajo que las trabajadoras del hogar enfrentan. La salud y seguridad ocupacional forma ahora un componente claramente formulado de la campaña en curso por la ratificación del C189 en Tanzania, encabezada por la Red de Trabajadoras del Hogar de África.

Nuevas direcciones: El proyecto de salud y seguridad ocupacional gana el Rockefeller Centennial Innovation Challenge Award.

Gran emoción causó este año el anuncio de que una contribución presentada por Laura Alfors de WIEGO en colaboración con la ONG Asiye eTafuleni (AeT), con sede en Durban, había sido seleccionada como una de las diez ganadoras del Rockefeller Centennial Innovation Challenge (vea <http://wiego.org/ohs/empowering-street-vendors-through-disaster-risk-management>). La contribución fue seleccionada de entre un total de más de 2.200 contribuciones de 124 países. El premio vino acompañado de la oportunidad de presentar una propuesta de financiación para permitir el desarrollo del concepto.

La contribución presentada por WIEGO y AeT tenía por objeto mejorar las condiciones de salud y seguridad en lugares de trabajo urbanos, con un enfoque en Warwick Junction de Durban donde de 6 a 8 mil vendedores se ganan la vida en nueve mercados diferentes. El proyecto se basa en un enfoque participativo de la gestión de riesgos, que aumenta la capacidad de grupos sociales marginados de gestionar los riesgos y, a la vez, alienta a estos grupos a colaborar como una fuerza unificada. La esencia de la idea consiste en que todos los mercados creen comités de gestión de riesgos. Los miembros de los comités serán vendedores elegidos por sus pares, y recibirán capacitación en la evaluación y gestión de riesgos y la respuesta a

emergencias. (Se invitará también a profesionales de salud y seguridad ocupacional a unirse al comité central de gestión de riesgos, y a proporcionar capacitación en la gestión de riesgos.) Los miembros del comité de gestión de riesgos participarán en un proceso para identificar los mayores riesgos y peligros en cada uno de los mercados y determinar formas de abordarlos. Las medidas prácticas que podrían resultar de este proceso incluyen la demarcación de salidas de emergencia y estrategias de evacuación, equipo y procedimientos de prevención de incendios, mejor señalización, distribución de botiquines de primeros auxilios, etcétera. Representantes de cada uno de los comités de mercado formarán parte del comité central de gestión de riesgos de Warwick Junction, que será un foro conjunto para la toma de decisiones en los nueve mercados. Se invitará a representantes del departamento metropolitano de bomberos y de salud municipal a formar parte de este comité, que entonces podría servir como un punto importante de interacción y negociación entre los vendedores y las autoridades locales.

La propuesta es especialmente emocionante por dos razones. En primer lugar, es un intento innovador para “formalizar” lo informal: no por medio de impuestos (como la formalización muchas veces funciona), sino dando servicios que los vendedores consideran valiosos. Reconoce a Warwick Junction como un lugar de trabajo, tal como los lugares de trabajo formales, y reconoce a aquellas personas que allí trabajan como trabajadores. En segundo lugar, es una oportunidad para reunir a profesionales de salud y seguridad ocupacional y especialistas en sistemas de salud del gobierno local y especialistas urbanos a dialogar entre sí. La necesidad de hacer esto ha sido un objetivo central del proyecto de salud y seguridad ocupacional de WIEGO, y nos alegra que exista la posibilidad de poner esta idea a prueba.

Una muestra del trabajo sobre salud y seguridad ocupacional que AeT ha realizado hasta la fecha: “Los socorristas de Warwick Junction desafían los mitos sobre los trabajadores informales”

Este artículo es una versión modificada de un artículo escrito por Laura Alferts (WIEGO) y Phumzile Xulu (AeT) que originalmente se publicó el 26 de julio en el blog de AeT [<http://www.aet.org.za/2013/07/warwick-junctions-first-aiders-challenge-myths-about-informal-workers/>].



Mundialmente existe una tendencia a suponer que los trabajadores no mantienen, y no mantendrán, adecuadamente sus lugares de trabajo y la infraestructura que se les proporcione. El lenguaje que se presenta en discusiones sobre lugares de trabajo informales está salpicado de palabras como “sucio”, “deteriorado” o “roto,” y a menudo se asume que los trabajadores son los responsables de que ello sea así. Ahora, un grupo de vendedores de Warwick Junction está comenzando a desafiar esta suposición con sus botiquines de primeros auxilios.

Uno de los proyectos principales de AeT es el proyecto de turismo de los mercados de Warwick, cuyo objetivo es atraer tanto a turistas como a sudafricanos de la clase media a Warwick Junction. El

*Vendedores de Warwick Junction que recibieron capacitación en primeros auxilios con la ayuda de AeT.
Foto: Phumzile Xulu*



propósito de este proyecto es cambiar la actitud hacia un área que durante mucho tiempo se ha considerado como peligrosa y poco recomendable, y asegurar que Warwick sea apreciado como el recurso cultural y económico que es. Al capacitar los vendedores en primeros auxilios, el proyecto de turismo de los mercados de Warwick asegura que se puede atender a los turistas en el caso de que ocurriera un accidente. Más importante aún, se capacitó, y por tanto empoderó, a los vendedores dentro de sus mercados individuales y vidas personales. El comité de los mercados de Warwick eligió a 25 vendedores para participar en el programa.

El curso básico de primeros auxilios, “Mantener con vida”, fue organizado a través de la Action Training Academy que llevó a cabo una sesión de capacitación de un día en isiZulu. En la ceremonia de graduación, un representante de cada mercado in Warwick Junction recibió un botiquín de primeros auxilios de la SPAR Training Academy. Se pidió a los socorristas encargados de un botiquín de primeros auxilios que llevaran un cuaderno de trabajo para registrar los incidentes que ocurrieran y qué cosas del botiquín se llegaron a usar. Tres años más tarde, una encuesta de seguimiento realizada por AeT y WIEGO muestra que los vendedores, en general, se enorgullecen de cuidar de sus botiquines de primeros auxilios: a menudo bajo condiciones difíciles.

Cuando Zakhele Khomo muestra su botiquín de primeros auxilios que cuida para el mercado de Berea Station, queda claro que siente orgullo. Khomo dice que la capacitación en primeros auxilios que recibió le ha “dado la confianza para ver qué es lo que puede hacer para ayudar a las personas que resultan heridas”. Ha llegado a usar el botiquín varias veces. Su cuaderno de trabajo muestra el tipo de asistencia que ha ofrecido, así como el equipo que ha usado. También ha hecho contribuciones al botiquín, comprando una caja adicional de analgésicos y tratamiento antiséptico en beneficio del mercado. Zakhele Khomo ha hecho un trabajo excepcional para mantener el botiquín de primeros auxilios de Berea Station.



Los vendedores en los demás mercados también han mantenido bien sus cajas. Aunque algunos de ellos no podían presentar los cuadernos de trabajo durante las entrevistas, sí podían describir con claridad los accidentes que habían sucedido cuando tenían que usar sus habilidades y el botiquín de primeros auxilios. La encuesta demostró que de los siete botiquines que se habían distribuido en los mercados de Warwick, cinco habían sido muy bien mantenidos por los vendedores. En el mercado de Brook Street, el botiquín desapareció en un robo del espacio de almacenaje de un vendedor. En el mercado de los cocineros de cabezas de bovinos, la caja había sido destruida por la lluvia porque se había guardado a la intemperie.

Arriba: Zakhele Khomo del mercado de Berea Station con el botiquín de primeros auxilios que ha mantenido en buen estado.

Abajo: Un botiquín de primeros auxilios destruido por agua en el mercado de los cocineros de cabezas de bovinos ya que los cocineros no disponen de un lugar adecuado para guardarlo. Foto: Phumzile Xulu

Las historias de arriba señalan un problema importante: la provisión de almacenaje adecuado para los botiquines. Ello marcaría una gran diferencia para los vendedores que guardan los botiquines de primeros auxilios. Otros mercados también han experimentado problemas de almacenaje, y lo solucionaron guardando los botiquines en un cuarto cerrado bajo llave, como por ejemplo en el mercado de las hierbas, o guardando el botiquín en una oficina a cierta distancia del mercado, como sucede en el caso de los vendedores de abalorios que guardan su botiquín en una oficina cerrada con llave a unas cuadras del mercado. Ninguna de estas soluciones es ideal: la persona que guarda la llave del cuarto en el mercado de las hierbas no está siempre presente, y los vendedores de abalorios preferirían tener su botiquín en un lugar más cercano durante una emergencia. ¡La provisión de almacenaje adecuado para los botiquines será el próximo reto de diseño para AeT!

También queda claro de estas historias que los vendedores sí se preocupan por el equipo y la infraestructura alrededor de ellos. En los dos casos en los cuales los botiquines de primeros auxilios se perdieron o destruyeron, se debía a la falta de un lugar de almacenaje apropiado, más que negligencia activa por parte de los vendedores.

Publicaciones nuevas y de próxima aparición

Estamos trabajando duro para compartir las enseñanzas del proyecto mediante publicaciones de diferentes tipos. Pusimos a disposición una nueva publicación, y tres seguirán pronto.

Msuya, F. 2012. A Study of Working Conditions in the Zanzibar Seaweed Farming Industry. Informe de investigación sobre salud y seguridad ocupacional. Disponible en inglés en: <http://wiego.org/ohs/research-papers>.

Alfers, L. (de próxima publicación). The Ghana National Health Insurance Scheme: Barriers to Access for Informal Workers. Documento de trabajo de WIEGO (Protección social).

Jain, K. (de próxima publicación). Health Financing and Delivery in India: A Review of Selected Schemes. Documento de trabajo de WIEGO (Protección social).

Alfers, L. y Lund, F. (de próxima publicación). Participatory Policy Making: Lessons from Thailand's Universal Health Care Scheme. Nota de política de WIEGO (Protección social).

Las publicaciones de próxima aparición estarán disponibles en la página web de la serie de publicaciones de WIEGO (<http://wiego.org/wiego/wiego-publication-series>) tan pronto como estén listas.

Eventos importantes:

El 1.º de octubre de 2013 el *International Journal of Occupational and Environmental Health* (IJOEH) cerró su convocatoria de trabajos para una edición especial de próxima publicación sobre la economía informal. Quédese atento a la edición especial en el sitio web de IJOEH. <http://www.ingentaconnect.com/content/maney/oeh>

El *African Journal of Science Technology Innovation and Development* expidió una convocatoria para trabajos sobre innovaciones tecnológicas en la economía informal de África. Esto ciertamente será importante para todos los que trabajan en la materia de ergonomía y diseño de equipo para trabajadores informales. La fecha límite de entrega es el 15 de noviembre de 2013.

El Congreso Mundial sobre Seguridad y Salud en el Trabajo se realizará en Fráncfort, Alemania, del 24 al 27 de agosto de 2014. Varios de los temas principales de la conferencia son de relevancia para los trabajadores en la economía informal. La conferencia es organizada conjuntamente por la Organización Internacional del Trabajo, la Asociación Internacional de la Seguridad Social y el Seguro Social Alemán de Accidentes de Trabajo. Será un importante foro para la incidencia de políticas e influencia. La fecha límite de entrega de resúmenes es el 30 de noviembre de 2013.

Notas informativas

Rob Yates de la Organización Mundial de la Salud escribió un artículo excelente para el blog Poverty Matters de *The Guardian* sobre el movimiento hacia la cobertura universal de salud. <http://www.theguardian.com/global-development/poverty-matters/2013/oct/09/public-funding-universal-health-coverage>. Yates informa sobre un nuevo informe de Oxfam que proporciona evidencia de que tanto los modelos de seguro privado como de seguro social son profundamente injustos para las personas pobres en los países en desarrollo. Particularmente interesante es la crítica de los modelos de seguro social que se efectúan a través de deducciones de nómina entre los trabajadores formales, pero que funcionan como planes voluntarios para los trabajadores informales de los que se espera que paguen para que reciban beneficios. “Las estrategias que suponen que los trabajadores del sector informal puedan voluntariamente participar en planes de seguridad mediante el pago de contribuciones importantes siempre han fracasado”, argumenta Yates. Él cree que los trabajadores informales solamente reciben una cobertura justa a través de sistemas de salud que son financiados por impuestos generales. Encontrará más información sobre esto en el documento de trabajo de WIEGO de próxima aparición escrito por Laura Alfes sobre el plan nacional de seguro médico de Ghana.

El *Hindustan Times* informa de condiciones de trabajo escandalosas en la industria de trituración de piedra en Bengala. Los trabajadores no trabajan conforme a los salarios mínimos, sino son remunerados por carga de la cesta, ganando entre 80 y 100 rupias (US\$1.30-US\$1.50) en un día bueno. Alarmado por varias muertes en lo que se conoce como “unidades de trituración de piedras”, el gobierno envió un equipo de investigación, que encontró que la mayoría de las personas que viven en los pueblos circundantes a las unidades ha desarrollado silicosis, o bien porque se habían dedicado a la trituración de piedras o bien por el polvo de sílice liberado en el medio ambiente. La administración local dijo que actuaría, pidiendo a los dueños de las unidades a tomar “medidas de control de la contaminación”.

Y finalmente...

El próximo boletín informativo sobre salud y seguridad ocupacional será el último. Se publicará durante la primera mitad de 2014 e incluirá un directorio de valiosos recursos relacionados a la salud y seguridad ocupacional.

En el futuro, las noticias sobre el trabajo relacionado a la salud y seguridad ocupacional se incorporarán a los boletines informativos de WIEGO y de Ciudades Inclusivas, a los que puede suscribirse aquí: <http://wiego.org/contact>.

Lista de suscriptores: Recopilamos nuestra lista de suscriptores a partir de nuestros contactos existentes del programa de protección social y de otros programas de WIEGO. Por favor envíenos nombres y direcciones electrónicas de personas que podrían tener interés en recibir este boletín informativo, o reenvíelo solicitándoles que hagan clic en el enlace de suscripción en la parte superior de la primera página.

Micrositio sobre salud y seguridad ocupacional: Estamos trabajando en el desarrollo de un micrositio sobre salud y seguridad ocupacional que estará disponible en el sitio web de WIEGO en www.wiego.org/ohs/. Esperamos que este micrositio se convierta en un valioso recurso de información para todas las personas interesadas en salud y seguridad ocupacional para trabajadores informales. ¡Por favor, háganos saber qué es lo que le gustaría encontrar allí! ¡Envíenos por favor las referencias y herramientas que conozca!



Acerca de WIEGO: Mujeres en Empleo Informal: Globalizando y Organizando (WIEGO, por su sigla en inglés) es una red global dedicada a la acción, la investigación y las políticas, que busca mejorar el estatus de los trabajadores pobres, especialmente las mujeres en la economía informal. WIEGO ayuda a construir y fortalecer redes de organizaciones de trabajadores informales; lleva a cabo análisis de políticas, investigación estadística y análisis de datos sobre la economía informal; presta asesoramiento en materia de política y convoca a diálogos de política sobre la economía informal; y documenta y difunde buenas prácticas en apoyo de la fuerza laboral informal. Para obtener más información, consulte www.wiego.org.